

Internet: www.basko.com

E-mail: sales@basko.com

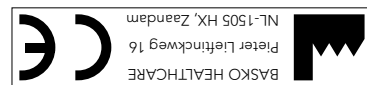
Fax: +31 (0) 75 - 612 63 73

Phone: +31 (0) 75 - 613 15 13

NL-1505 HX Zaanadam

Pieter Liefinckweg 16

Basko Healthcare



Basko

Healthcare

CMCcare

Thumb brace



basko.com

Gebruiksrichtlijnen CMCcare duimorthese

Uw arts is degene die de CMCcare duimorthese heeft voorgeschreven en de behandelduur bepaalt. De door de arts gestelde dagelijkse gebruiksduur dient zorgvuldig nageleefd te worden.

Voor het verkrijgen van de juiste behandelresultaten is het selecteren van de juiste maat van groot belang. Het voor de eerste keer aanmeten en aanpassen van de orthese dient door vakpersoneel gedaan te worden. Het vakpersoneel dat de orthese aanmeet is verantwoordelijk voor de juiste pasvorm en correct functioneren.

In geval van huidirritatie, ongewone pijn of andere complicaties welke naar uw mening veroorzaakt zijn door het product, dient u contact op te nemen met de behandelend arts en/of vakpersoneel.

Beoogd gebruik van het product / Indicaties

De CMCcare duimorthese wordt gebruikt bij de behandeling van artrose van het duimbasisgewricht als gevolg van het verweken van de gewrichtsbanden. De CMCcare duimorthese ondersteunt het duimbasisgewricht (CMC-1) en positioneert het middenhandsbeentje van de duim (MCP-1) in een functionele stand.

De orthese wordt bij onderstaande indicaties gebruikt:

- Artrose (duim) (ICD10: M19.94)
- Instabiliteit van het duimbasisgewricht (CMC-1)
- Postoperatief na arthroplastiek van het CMC-1 gewricht

Extra productinformatie / inzetgebied:

- Het is van groot belang, minimaal 1x per dag de huid te controleren
- Als dermatologische farmaceutische producten worden gebruikt op de huid onder dit artikel, dient de arts vooraf te worden geraadpleegd.

Aanwezige gebruiksrisico's en contra-indicatie

De orthese mag niet gedragen worden op druppunten of bij een geïrriteerde huid. Overige gebruiksrisico's en contra-indicaties zijn niet bekend.

Onderhoudsadvies

Controleer de orthese regelmatig op slijtage en zorg ervoor dat de klittenbandsluitingen schoon zijn, vrij van stof, vuiligheid, draadjes e.d. om een optimale hechting van de banden te garanderen.

Materiaalspecificaties

Orthese: TPU kunststof; balein: aluminium; band: nylon; sluiting: TPU kunststof.

Reinigingsinstructies / desinfectie instructies

Sluit voor het wassen alle klittenbanden. Handwas op 40°C warm water. Vlakliggend laten drogen. Niet geschikt voor de wasmachine of wasdroger. Niet bleken. Niet chemisch reinigen. Niet strijken. Niet wringen.



Instructies

Controleer voor het gebruik eerst of het product onbeschadigd is en de verpakking compleet is.

Inhoud:

- 1) CMCcare duimorthese
- 2) Extra band
- 3) Gebruiksaanwijzing

Aanleggen van de orthese

Stap 1

Meet eerst de handomvang (zonder duim) en bepaal aan de hand van de maattabel de juiste maat (zie maattabel) (zie afb. 1).

Stap 2

Maak de klittenbandsluiting los van de band, zonder deze uit de opening te verwijderen. Schuif vervolgens de orthese om de duim zodat de aluminium kern het duimbasisgewricht omsluit (zie afb. 2).

Stap 3

De aluminium kern moet voor de best mogelijke functie de duim goed omsluiten. Deze kan door vakpersoneel individueel gevormd worden (zie afb. 3).

Stap 4

Bepaal nu de juiste bandlengte. Houd de vingers en de duim in een gebogen, functionele houding (zie afb. 4) en sluit het klittenband. Het logo op de sluiting dient in het midden van de handrug te liggen. Naar behoefte kan de band worden ingekort. Verwijder hiervoor de klittenbandsluiting van de band en kort deze naar wens in met een schaar (zie afb. 5).

User instructions CMCcare thumb brace

Your doctor is the person who prescribed the CMCcare thumb brace and determined the treatment duration. Strict compliance with the doctor's instructions for daily wear time is necessary.

To obtain the right treatment results, it is very important to select the right size. The initial measurements and fitting of the brace must be done by professional staff. The professional who fits you the brace is responsible for the right fit and proper functioning.

In case of skin irritation, unusual pain or other complications that you think are caused by the product, you need to contact the treating physician and/or professional staff.

Intended use of the product / Indications

The CMCcare thumb brace is used for the treatment of arthrosis of the thumb basal joint caused by weakening of the joint ligaments. The CMCcare thumb brace supports the thumb basal joint (CMC-1) and keeps the metacarpal bone of the thumb (MCP-1) in a functional position.

The brace is used for the following indications:

- Arthrosis (thumb) (ICD10: M19.94)
- Instability of the thumb basal joint (CMC-1)
- Postoperative after arthroplasty of the CMC-1 joint

Additional product information / area of use:

- It is very important to check the skin at least 1x per day
- If dermatological pharmaceutical products are used on the skin underneath this product, the doctor must be consulted in advance

User risks and contraindication

The brace should not be worn on pressure points or on irritated skin. There are no other known user risks or contraindications.

Maintenance recommendation

Check the brace regularly for wear and tear and make sure that the Velcro fasteners are clean, free from dust, dirt, pieces of thread etc. to ensure optimal attachment of the straps.

Material specifications

Brace: TPU plastic; support: aluminium; strap: nylon; closure: TPU plastic; TPU-Kunststoff.

Cleaning instructions / disinfection instructions

Close all Velcro straps before washing. Hand wash at 40°C in warm water. Dry on a flat surface. Not suitable for washing machines or dryers. Do not bleach. Do not dry clean. Do not iron. Do not wring.



Instructions

Before use, check to make sure the product is undamaged and the packaging is complete.

Contents:

- 1) CMCcare thumb brace
- 2) Extra strap
- 3) Instructions for use

Fitting the brace

Step 1

First measure the circumference of the hand (without thumb) and use the size chart to select the right size (see size chart) (see Fig. 1).

Step 2

Undo the Velcro fastener on the strap, without removing it from the opening. Pull the brace down over and around the thumb so the aluminium stay fits around the thumb basal joint (see Fig. 2).

Step 3

For the best possible functionality, the aluminium stay must fit snugly around the thumb. This can be adjusted by professional staff to ensure the right individual fit (see Fig. 3).

Step 4

Now determine the correct strap length. Hold the fingers and the thumb in a curved, functional position (see Fig. 4) and close the Velcro strap. The logo on the fastener should be in the middle of the back of the hand. The strap can be shortened as needed. To do so, remove the Velcro fastener from the strap and use scissors to shorten it to the desired length (see Fig. 5).

Mode d'emploi l'orthèse de pouce CMCcare

Votre médecin vous prescrit l'orthèse de pouce CMCcare et détermine la durée de traitement requis. Se conformer scrupuleusement à la prescription médicale pour la durée d'utilisation quotidienne.

Pour obtenir les résultats de traitement optimaux, il est essentiel de choisir la bonne taille. La première pose et adaptation sur mesure de cette orthèse doit être confiée à un personnel qualifié. Le personnel professionnel, qui adapte l'orthèse, est responsable de l'ajustement correct et du bon fonctionnement de l'orthèse.

En cas d'irritation de la peau, de douleurs inhabituelles ou d'autres complications survenues et liée au produit, contacter le médecin traitant et / ou le personnel professionnel.

Utilisation prévue du produit / indications

L'utilisation de l'orthèse pour pouce CMCcare est indiquée pour le traitement de l'arthrose de l'articulation trapézo-métacarpienne (CMC-1) pour stabiliser l'articulation du pouce due à la dégénérescence du cartilage articulaire et positionne les os du métacarpe du pouce (MCP-1) dans une position fonctionnelle.

Le port de l'orthèse est indiquée pour :

- Arthrose (pouce) (CIM-10: M19.94)
- Instabilité de l'articulation carpométacarpienne (CMC-1)
- Post-opératoire, c'est-à-dire après une arthroplastie de l'articulation CMC-1

Conditions d'utilisation / emplacements admissibles :

- Il est très important de contrôler la peau au moins 1 fois par jour
- Pour appliquer des produits pharmaceutiques dermatologiques sur la peau en dessous de cette orthèse, consulter un médecin au préalable

Risques et contre-indications d'applications existantes

L'orthèse ne peut pas être posée sur les points de pression ou sur la peau irritée. Aucun risque et contre-indication d'application admissible n'est connu.

Notes d'entretien

Vérifier l'orthèse régulièrement pour voir son état d'usure et s'assurer que les attaches de Velcro ne présentent aucune trace poussière, saleté, etc. fils pour l'adhérence optimale des bandes.

Caractéristiques techniques du matériel utilisé

Orthèse: Plastique TPU; tiges: Aluminium; bande: Nylon; fermeture: Plastique TPU

Instructions de nettoyage / e désinfection

Fermer toutes les attaches velcro avant de les laver. Laver à la main à 40°C et à l'eau chaude. Sécher à plat à l'air. Le lave-linge ou le sèche-linge sont contre-indiqués. Ne pas javelliser. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas repasser. Ne pas essorer.



Instructions de pose

Avant la toute première utilisation, vérifier si le produit est en bon état et si le contenu du paquet est complet.

Contenu :

- 1) Orthèse de pouce CMCcare
- 2) Bande supplémentaire
- 3) Mode d'emploi

Application de l'orthèse

Étape 1

Mesurer la circonférence de la main (sans le pouce) et déterminer la taille appropriée de l'orthèse (voir tableau des tailles) (voir Figure 1).

Étape 2

Ouvrir l'attache velcro de la sangle, sans la retirer de l'ouverture. Faire glisser l'orthèse autour du pouce, de sorte que le noyau en aluminium entoure l'articulation métacarpophalangienne. (voir figure 2).

Étape 3

Le noyau d'aluminium doit être appliqué afin d'assurer la meilleure fonction possible au niveau du pouce. Cela peut éventuellement être mis en forme individuellement par un technicien. (voir figure 3).

Étape 4

Déterminer maintenant la bonne longueur de la bande. Tout en maintenant les doigts et le pouce dans une position fonctionnelle fléchie (voir la figure 4), fermer le Velcro. Le logo sur la fermeture doit se situer sur le dos de la main. Le cas échéant, vous pouvez couper le ruban. Pour ce faire, la partie à boucles de la fermeture velcro et coupez-la avec des ciseaux. (voir figure 5).

Instrucciones de uso para pulgar CMCcare

Su médico de cabecera le ha recetado la férula para pulgar CMCcare y ha determinado la duración del tratamiento. Cada día, deberá llevar la férula puesta durante el periodo de tiempo que el médico le haya indicado.

Para obtener los resultados correctos del tratamiento, es muy importante escoger la medida adecuada de la férula. La primera colocación y adecuación de la férula debe llevarse a cabo por personal cualificado. El especialista que calcule la medida de la férula es responsable del ajuste y funcionamiento de la misma.

En caso de sufrir irritación de la piel, dolor inusual u otras complicaciones que considere ocasionadas por el producto, deberá acudir al doctor o al especialista encargado del tratamiento.

Finalidad e indicaciones del producto

La férula para pulgar CMCcare se utiliza para el tratamiento de artrosis de la articulación de la base del pulgar como consecuencia de la inestabilidad de los tejidos subyacentes. La férula para pulgar CMCcare inmoviliza la articulación carpométacarpiaria (CMC-1) y posiciona el metacarpo del pulgar (MCP-1) en una posición funcional.

La férula se utiliza para las siguientes indicaciones:

- Artrosis (pulgar) (ICD10: M19.94)
- Inestabilidad de la articulación de la base del pulgar (CMC-1)
- Postoperatorio tras una atroplasia de la articulación CMC-1

Información adicional del producto y zona de aplicación:

- Es muy importante controlar la piel al menos una vez al día
- Consulte con su médico antes de aplicar productos dermatológicos farmacéuticos en la piel debajo de la férula

Riesgos y contraindicaciones de uso

No debe ponerse esta férula sobre puntos de presión ni en caso de irritación de la piel. No se conocen otros riesgos derivados del uso ni contraindicaciones.

Recomendaciones de mantenimiento

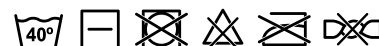
Controle frecuentemente el desgaste de la férula. Para garantizar un buen cierre de las cintas de Velcro, procure mantenerlas limpias: sin polvo, suciedad, hilos, etc.

Especificaciones del material

Férula: poliuretano; costilla: aluminio; cinta: nailon; cierre: poliuretano

Instrucciones de limpieza y desinfección

Antes de lavar la férula, cierre las cintas de Velcro. Lavado a mano con agua a 40 °C. Déjala secar en posición plana. No es apta para lavadora ni secadora. No utilice lejías. No la lave con productos químicos. No la planche. No la escurra.



Instrucciones

Antes de utilizar el producto por primera vez, compruebe que esté en buen estado y completo.

Contenido:

- 1) Férula para pulgar CMCcare
- 2) Cinta adicional
- 3) Instrucciones de uso

Colocación de la férula

Paso 1

Mida el contorno de la mano (sin el pulgar) y determine la medida de acuerdo con la tabla de medidas (foto 1).

Paso 2

Desenganche el cierre de la cinta Velcro sin sacarla de la hebilla. Introduzca el pulgar en la férula de modo que la pieza de aluminio cubra la base de la articulación del dedo (foto 2).

Paso 3

Para obtener el mejor resultado posible, la pieza de aluminio debe ajustarse bien al pulgar. El especialista podrá amoldarlo a su propia forma (foto 3).

Paso 4

Calcule la longitud adecuada de la cinta. Coloque los dedos (y el pulgar) en una posición doblada y funcional (foto 4), y cierre la cinta Velcro. El logotipo en el cierre debe quedar en el centro del dorso de la mano. En caso necesario, puede acortar la cinta. Para ello, desenganche el cierre de la cinta Velcro y córtela a su gusto con una tijera (foto 5).

